

Е.Ю. РЫБАКОВА

Rybakova Ekaterina.  
Contemporary World's  
Architecture, 1/2019,  
Pp. 79–88.

УДК 72. 036

DOI 10.25995/  
NIITIAG.2019.12.1.020

# ПАМЯТЬ МЕСТА КАК ОСНОВНОЙ ПРИНЦИП РАЗВИТИЯ ВЫСТАВОЧНОГО КОМПЛЕКСА «MESSE BERLIN»

Основная тема статьи — понятие памяти места, которое является важным ассоциативным элементом коллективной памяти. Рассматриваются история развития и архитектура выставочного центра «Messe Berlin» с начала XX века по настоящее время. Прослеживается взаимосвязь основания и дальнейшего расширения комплекса с историческим местом проведения традиционных ярмарок первой четверти XIX века. Выявляются основные этапы модернизации территории ярмарки (1924–1926, 1930–1935, 1969–1979 годы, 1991 — настоящее время). Анализируются концепции развития выставочного комплекса «Messe Berlin» в связи с меняющимися политическими условиями и требованиями, затрагивается вопрос бережного подхода к сохранению исторических архитектурных объектов вне зависимости от эпохи и политического строя, в период которых состоялось их возведение.

**Ключевые слова:** Берлин, «Messe Berlin», выставка, память места, сохранение архитектурного наследия.

**Рыбакова Екатерина  
Юрьевна** — аспирантка  
Московского архитек-  
турного института, ка-  
федра Советской и Со-  
временной зарубежной  
архитектуры.  
E-mail: rbkv.ey@gmail.  
com

E. RYBAKOVA

## MEMORY OF THE PLACE AS THE MAIN PRINCIPLE OF THE DEVELOPMENT OF THE EXHIBITION COMPLEX «MESSE BERLIN»

The main topic of the article is the concept of «memory of a place», which is an important associative element of collective memory. The history of development and architecture of the Messe Berlin exhibition center from the beginning of the 20th century to the present are considered. The interrelation between the foundation and the further expansion of the complex with the historical venue of traditional fairs of the first quarter of the 19th century is traced. The main stages of modernization of the fair area (1924–1926, 1930–1935, 1969–1979, 1991 — present) are identified. Concepts of the development of the Messe Berlin exhibition complex are analyzed in connection with changing political conditions and requirements, the question of a careful approach to preserving historical architectural objects, regardless of the epoch and political system during which they were erected, is touched upon.

**Keywords:** Berlin, Messe Berlin, exhibition, memory of place, preservation of the architectural heritage.

**Rybakova Ekaterina** —  
Postgraduate student  
of Moscow Institute  
of Architecture (State  
academy), chair of Soviet  
and Modern Foreign  
Architecture

Динамика развития является основной характеристикой городского пространства. Рост городов приводит к переустройству не только территорий, но также отдельных элементов, которые несут в себе

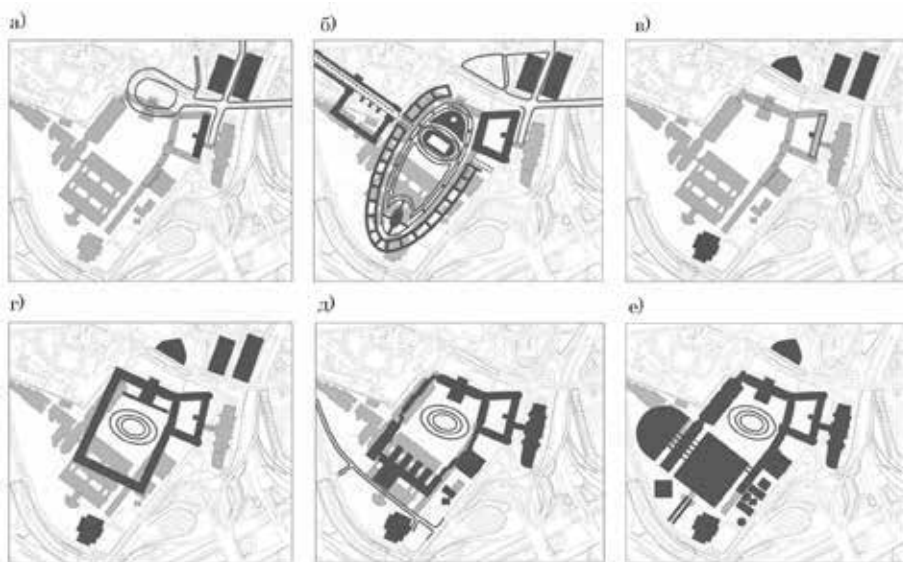
историческую ценность и являются объектами культурного значения. Вопрос о сохранении памяти места выходит на первый план в контексте преобразования этих зон.

Понятие «память места» складывается из таких составляющих, как история, функция места, рельеф. Оно состоит из совокупности качеств архитектурной, социальной и ландшафтной среды, которые отвечают за восприятие данной территории на уровне чувств и интуиции. В архитектурном отношении сооружение может быть совершенно непримечательным, но для коллективной памяти оно будет иметь ценность, так как является важным элементом идентификации места. Архитектура отражает исторические этапы развития, преобразуясь и изменяясь во времени. Ценность представляют не только объекты далекого прошлого, но также и не столь возрастные сооружения, демонстрирующие передовые технологии и новшества времени их строительства.

Вопрос коллективной памяти для Берлина является неоднозначным и очень болезненным. Практически полностью разрушенный в войну город, в котором уцелевших зданий осталось только 15%, не сразу определился при восстановлении,

## ИЛЛЮСТРАЦИИ

1. Этапы развития «Messe Berlin»:  
 а) 1914 г.: первый выставочный павильон; 1924–1926 гг.: второй выставочный павильон, деревянный выставочный павильон, радиобашня; б) 1929 г.: проект Вагнера/Пёльцига; в) 1930–1935 г.: Дом радио (Пёльциг), сгоревший деревянный павильон, строительство Deutschlandhalle; г) 1937 г.: новая реализованная концепция выставки (арх. Эрмиш); д) 1969–1979 гг.: генеральный план комплекса, строительство конгресс-центра (ок. 1970); е) 1991 г.: план расширения выставочного центра (юг) (арх. Унгерс)



какой путь избрать, так как почти каждое место обладало негативной памятью, связанной с национал-социалистическим периодом. До сих пор, говоря об архитектуре, немцы оперируют фразой «Bewältigung der Vergangenheit», что в переводе означает «преодоление и переосмысление прошлого». По прошествии более семидесяти лет тема архитектуры для берлинцев до сих пор является болезненной. Многие здания, строительство и использование которых относились к периоду Третьего рейха, были уничтожены безвозвратно, но несколько сооружений уцелело. Павильон выставочного комплекса («Messe Berlin»), построенный в 1936–1937 годах по проекту архитектора Рихарда Эрмиша, сохранился до наших дней и является его Северным входом. Здание, построенное в стиле минималистичного неоклассицизма и представляющее собой пример национал-социалистической архитектуры, сейчас является одной из исторических достопримечательностей выставочного центра. Чтобы понять причины сохранения данного памятника, нужно обратиться к истории возникновения ярмарки.

Традиции проведения Берлинской торговой ярмарки на территории нынешнего района Шарлоттенбург-Вильгельмсдорф относятся к первой четверти XIX века, когда Прусское правительство в 1822 году впервые объединило отдельные рынки в общую торговую выставку. С этого момента началась эпоха организованных берлинских ярмарок. В этом же году здесь проводится первая промышленная выставка. В связи со строительством станции метро S-Bahn Witzleben в 1913 году большие открытые пространства, расположенные к западу от Берлина-Шарлоттенбурга, стали легкодоступными и привлекательными для организаторов ярмарок. В 1914 году по заказу ассоциации немецких автомобильных промышленников архитектором Альфредом Рихтером был построен трехэтажный каркасный выставочный зал общей площадью 13 800 м<sup>2</sup>, предназначенный для автомобильной выставки, проводимой с 1897 года. В 1924 году состоялась первая радиовыставка (IFA — «Internationale Funkausstellung»), павильон для которой спроектировали архитекторы Эмиль Шаудт и Жан Кремер, а также началось строительство радиобашни, которое продолжалось до 1926 года (илл. 1а). Радиобашня высотой около 147 м, внешне схожая с Эйфелевой, возводилась из стали по проекту архитектора Генриха Штраумера и имела смотровую площадку и ресторан, чем привлекала огромное количество посетителей. Берлинская радиобашня сразу стала узнаваемой достопримечательностью ярмарки и города (илл. 2). Еще один павильон для IFA, построенный в 1924 году Г. Штраумером, — Дом радиоиндустрии. Основным материалом постройки являлось дерево, поэтому здание было уничтожено пожаром и в дальнейшем заменено на стеклянное. Выставка имела огромный успех (180 тысяч посетителей, 242 участника) и стала проводиться



ИЛЛЮСТРАЦИИ

2. Радиобашня, арх. Г. Штраумер.  
Фото автора

3. Дом радио, арх. Ханс Пёльциг.  
Фото «Deutsches Bundesarchiv»

ежегодно (1931 год — демонстрация телевизора с использованием электронно-лучевых трубок, 1933 год — выставка-продажа радиоприемников, 1935 год — демонстрация первого аудиоманитона и т.д.). В 1939 году изменилось название — «Большая немецкая радио- и телевыставка» («Grosse Deutsche Funk-und Fernseh-Ausstellung»). Выставка-продажа сельхозпродукции, так называемая «зеленая неделя» (*Internationale Grüne Woche*), проведенная в 1926 году в залах радиовыставки, привлекла свыше 50 тысяч посетителей и также приобрела статус ежегодной.

Расширение выставочных площадей стало следствием увеличения числа посетителей. Для организации пространства требовалась общая архитектурная концепция выставочного центра,

которая в 1929–1930 годах была разработана Мартином Вагнером и Хансом Пёльцигом и частично реализована. Она представляла собой планировку овальной формы (илл. 1б).

В 1931 году напротив ярмарки был построен Дом радио (архитектор Ханс Пёльциг). Горизонтально-протяженный фасад треугольного в плане здания (150 м в длину и 22 м в высоту) (илл. 1в) выполнен из клинкерного кирпича. Вертикальные пилоны, облицованные с торцов керамической плиткой, разделяют здание, усложняя его визуальное восприятие. Офисы и редакции были организованы архитектором на изогнутых внешних сторонах здания, защищая тем самым радиостудии, находящиеся внутри, от уличного шума, в центральной части здания — концертный зал с уникальной акустикой. С 1933 по 1945 годы в Доме радио велась нацистская пропаганда, а в послевоенные годы и до сегодняшнего дня здание используется различными радиокомпаниями. Благодаря архитектору Х. Пёльцигу здание до сих пор обладает уникальной акустикой за счет оригинальности планировки, использования передовых технологий при строительстве, а также облицовки фасада. Дом радио до сих пор является одним из самых больших радиовещательных зданий в Европе (илл. 3).

Выставка «Messe Berlin», начинавшаяся как локальная ярмарка, к середине 1930-х годов благодаря развивающейся стремительными темпами радиоэлектронике и достижениям в сфере автомобильной промышленности, а также идее национального превосходства обрела статус международной, изменив концепцию и внешний вид на более масштабные. Между 1935 и 1937 годами выставочные площадки были изменены в соответствии с планами архитектора Ричарда Эрмиса. Новая планировка выставочного центра противоречила общему



овальному дизайну предыдущего планирования и изменила концепцию всей выставочной арены (илл. 1г). Центральный летний сад окружила монументальная входная зона (Северный вход) с двумя удлинненными выставочными павильонами по сторонам (илл. 4). Северный вход «Messe» являлся образцом неоклассики: его архитектура была направлена на пропаганду нацистского режима, отличалась простотой форм, несоразмерностью человеческому масштабу, обширными интерьерными пространствами, а также наличием атрибутики, соответствующей политическому строю. Планирование подчинилось центральной оси, проходящей от главного входа через сад до конференц-зала Deutschlandhalle.

В 1936 году к летним XII Олимпийским играм архитекторами Ф. Ортманном, Ф. Вимером всего за девять месяцев был спроектирован и построен конференц-зал — Deutschlandhalle (илл. 5). На огромной спортивной арене проходили многочисленные мероприятия и выставки, а впоследствии — нацистские митинги, спортивные и музыкальные шествия. В марте 1938 года летчица Ханна Райч продемонстрировала в зале Deutschlandhalle вертолет Генриха Фокке, совершив полет вокруг арены. Все мероприятия были прекращены в 1939 году, когда территория Deutschlandhalle

## ИЛЛЮСТРАЦИИ

4. Северный вход «Messe Berlin», арх. Р. Эрмиш. Фото с официального сайта «Messe Berlin»

5. Конференц-зал Deutschlandhalle, арх. Ф. Ортманн, Ф. Вимер. Фото «Deutsches Bundesarchiv», 1939 г.





была отдана под склады Имперского ведомства, которое располагалось там вплоть до разрушения здания в 1943 году.

После войны берлинская ярмарка представляла собой руины, радиобашня, а также павильоны были повреждены.

С 1946 года началась реконструкция выставочного комплекса, в 1947 году была проведена первая выставка «Ценности под обломками» («Werte unter Trümmern»), а с 1948 года стали проводиться традиционные ярмарки «Зеленая неделя», «Рождественская ярмарка», выставка строительных работ и другие. К проведению «Немецкой промышленной выставки» в 1950 году были построены 5 новых павильонов (архитекторы Альфред Рот, Хайнрих Сobotка и Георг Мюллер), а также финансируемый США «Дом Маршалла», к 1957 году был восстановлен на старом основании и по старым планам Ф. Ортманна и П. Швебе конференц-зал Deutschlandhalle. Восстановление здания имело и социально-историческое значение, выражение воли берлинцев, продолжение жизни. Эллиптическая арена, вписанная в прямоугольный план этажа  $83 \times 117$  м, вмещает до 10 тысяч зрителей. Конструкция светового фонаря крыши холла  $59 \times 95$  м монтируется на 6 колоннах. Огромное большепролетное сооружение, хорошо вписанное в общую концепцию выставки и ткань города, представляло собой образец инженерного искусства.

С 1975 по 1979 год к востоку от выставочного центра по проекту архитекторов Р. Шулера и У. Шулер-Витте был построен Международный конгресс-центр — ICC (Internationales Congress Centrum), 320 м длиной, шириной — 80 м, высотой — 40 м, включающий в себя 80 залов (илл. 1д). Он соединялся с «Messe Berlin» и долгое время был знаменитым конгресс-центром, известным далеко за пределами Берлина (илл. 6).

После воссоединения столицы Германии начались серьезная модернизация и переоснащение ярмарки и конгресс-центра, которые



длятся и по настоящее время. На сегодняшний день «Messe Berlin» — громадный выставочный комплекс, объединяющий 26 больших павильонов, общая площадь которых составляет 160 тыс. м<sup>2</sup>, имеются открытые площадки (100 000 м<sup>2</sup>), а также летний сад (10 000 м<sup>2</sup>), расположенный в центре выставки. Общая площадь комплекса составляет около 550 000 м<sup>2</sup>. С 1993 по 2000 год архитектором О.М. Унгерсом было проведено южное расширение ярмарки (илл. 1е). Основной целью проекта было восстановление общей концепции выставки, разработанной Вагнером/Пёльцигом. Его концепция имела хорошую компактность и модульную систематику. Реорганизация по улучшению «Messe Berlin» проводилась в несколько этапов.

В 1995 году Deutschlandhalle был внесен в список охраняемых памятников, в 2001 году была проведена его масштабная модернизация, но в 2011 году после долгих дебатов павильон был разрушен по настоянию владельцев ярмарки. На его месте в 2014 году был построен отвечающий всем передовым технологиям многофункциональный конгресс-центр CityCube, выполняющий те же функции, что и находящийся неподалеку ИСС,

ИЛЛЮСТРАЦИИ

6. Международный конгресс-центр — ИСС, арх. Р. Шулер и У. Шулер-Витте. Фото «Deutsches Bundesarchiv»





построенный в стиле хай-тек в конце 1970-х. Появление нового объекта-заменителя, необходимость в серьезной модернизации конструкций и внутреннего оснащения, а также расширение ярмарки в целом стали причинами закрытия ИСС на длительную реставрацию. Частичное или полное функциональное перепрофилирование данного объекта, по версии городского Сената, будет способствовать сохранению конгресс-центра ИСС.

В контексте развития новых технологий, с усовершенствованием строительных материалов, инженерных решений, а также повышением требований к экологичности и энергоэффективности зданий замена устаревших павильонов представляется целесообразной, так как в данном случае новое сооружение, расположенное в границах Deutschlandhalle, отвечает главной задаче выставки — привлечению посетителей и повышению интереса к ярмарке в целом.

Одним из аспектов исторической памяти выступает именно архитектура. Независимо от срока, прошедшего с момента строительства, здание, являвшееся символом своего времени, требует бережного подхода к сохранению. Поэтому необходимо соблюдать равновесие между сохраняемым наследием и новым строительством для поддержания городской идентичности, воспринимаемой через призму исторического наследия.

Проанализировав этапы развития выставочного комплекса «Messe Berlin», можно говорить о балансе взаимодействия архитектуры прошлого и настоящего в контексте исторической среды. Положенная в основу идея глобальной ярмарки, подобно лоскутному одеялу, представляет собой наследие разных эпох в сложившихся границах XIX века. Несмотря на снос Deutschlandhalle, комплекс является культурно значимым центром, привлекающим горожан историей места, памятниками архитектуры, а также трепетным отношением к традициям проводимых ярмарок. «Messe Berlin» продолжает функционировать, обретая с каждым годом все большую популярность среди посетителей и участников международных выставок.

## СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

1. Борозняк А.И. Жестокая память. Нацистский рейх в восприятии немцев второй половины XX и начала XXI века. М.: РОССПЭН, Политическая энциклопедия, 2014.
2. Мезенин Н.А. Парад всемирных выставок. М.: Знание, 1990.
3. Neubau einer kongressstauglichen Messehalle [Nichtoffener Wettbewerb] / Senatsverwaltung für Stadtentwicklung; I. Schmidt-Rathert, L. Krokowski etc. Berlin: A&W, 2010. S. 21–30.

4. Meuser P. *Vom Plan zum Bauwerk: Bauten in der Berliner Innenstadt nach 2000*. Berlin: Taschenbuch, Juli 2002. S. 253–257.

## REFERENCES

1. Borozniak A.I. *Zhestokaia pamiat'. Natsistskii reikh v vospriiatii nemtsev vtoroi poloviny XX i nachala XXI veka*. Moscow: ROSSPEN, Politicheskaiia entsiklopediia, 2014.
2. Mezenin N.A. *Parad vsemirnykh vystavok*. Moscow: Znanie, 1990.
3. *Neubau einer kongresstauglichen Messehalle [Nichtoffener Wettbewerb] / Senatsverwaltung für Stadtentwicklung; I. Schmidt-Rathert, L. Krokowski etc.* Berlin: A&W, 2010. S. 21–30.
4. Meuser P. *Vom Plan zum Bauwerk: Bauten in der Berliner Innenstadt nach 2000*. Berlin: Taschenbuch, Juli 2002. S. 253–257.